

December 16^h 2015

At an extraordinary meeting of the Council of the Municipality of Stanstead Township, held on the **sixteenth** day of the month of **DECEMBER** in the year **TWO THOUSAND AND FIFTENN**, at 6:30 P.M. and place of regular meetings.

PRESENT: Councillors Gaétane Langlois Gaudreau, Janet Cooper, George C. Atkin, Dany Brodeur, Pierre Martineau and Christian Laporte

ALL FORMING A QUORUM chaired by Mayor Francine Caron-Markwell.

The Acting Director General and secretary treasurer Mrs. Monique Pépin was also present in accordance with the *Law of Municipal Code*.

1. Opening of the sitting

The Mayor, Mrs. Francine Caron Markwell, declared the meeting open, at 6:30 P.M.

Members of the council certify that they have received the notice referred to in section 156 of the Municipal Code, at least two days prior to this meeting.

2015-12--416

2. Adoption of the agenda

1. Adoption of the agenda
2. Training for fireman Marc Daigle
3. Granting the contract for the study of the Lake Lovering dam
4. Tabling the annual report on the management of drinking water
5. CPTAQ
6. Questions from citizens

***Proposed by councillor Janet Cooper
Seconded by councillor Gaétane Gaudreau
And resolved***

THAT the agenda be adopted as proposed.

2015-12-417

3. Training for fireman Marc Daigle. Request for financial assistance under the financial assistance program for volunteer firefighter training

WHEREAS the Regulation respecting the conditions for exercise of functions within a municipal fire safety service provides the training requirements for firefighters of the fire safety services to ensure a minimum professional qualification;

WHEREAS this regulation is part of a commitment to ensure municipalities form fire crews with the skills and abilities necessary to respond effectively to emergency situations;

WHEREAS in December 2014, the Quebec Government established the Financial Assistance Program for the training of volunteers or part-time firefighters;

WHEREAS this program's main objective is to provide financial assistance to municipal organizations to enable them to have a sufficient number of qualified firefighters to act effectively and safely in an emergency;

WHEREAS this program also aims to promote the acquisition of skills and basic skills required by volunteer and part-time firefighters practicing in municipal fire safety services;

WHEREAS Stanstead Township wishes to benefit from the financial support offered by the program;

WHEREAS Stanstead Township provides for the formation of another firefighter in 2016, namely Marc Daigle to respond effectively and safely to emergencies in its territory;

WHEREAS the municipality must send his application to the Ministry of Public Security through the Memphremagog RCM in accordance with Article 6 of the Programme.

***Proposed by councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by councillor Dany Brodeur
And resolved***

TO apply for financial assistance under the financial assistance program for the training of volunteers or part-time firefighters in the Department of Public Safety and forward the request to the Memphremagog RCM.

CARRIED

2015-12-418

4. Contract awarded for the study of the dam of Lake Lovering

WHEREAS under the provisions of Articles 16 and 17 of the Dam Safety Act (chapter S-3.1.01), as well as Articles 50 and 51 of the Dam Safety Regulations (chapter S-3.1.01, r.1), the owner of a high-capacity dam must carry out and submit to the Minister every ten (10) years, a study resulting from the evaluation of the safety of a dam and communicate in the same time period and for approval, the statement of repairs that it intends to make and the implementation schedule. This frequency is increased respectively to 15 and 20 years for dams whose level of consequences of dam failure is "low" or "minimal";

WHEREAS it is a study and not an actual inspection, but usually includes field surveys. It includes not only an analysis of the dam, but also other environmental factors (raw type, soil type, hydrology, and possible impacts if there was a complete failure of the dam);

WHEREAS the Stanstead Township requested tenders to carry out the study as requested by the government;

WHEREAS the bid price is \$ 17,500 plus taxes;

WHEREAS the company SG Expert Council meets the requirements requested in the specifications;

***Proposed by councillor Pierre Martineau
Seconded by councillor Janet Cooper
And resolved***

THAT Council award the contract for the study of the dam of Lake Lovering to the company SG Expert Council in the amount of \$ 17,500 plus taxes.

CARRIED

5. Filing the annual report on the management of drinking water in 2014

The Acting Director General shall table the annual report on the management of drinking water.

2015-12-419

6. CPTAQ

WHEREAS Mr. Jean-Claude Bouthot wishes to present an application for use for a purpose other than agriculture to the *Commission de protection du territoire agricole* (CPTAQ) for lot 4 923 837 at 80 Rider road;

CONSIDERING THAT the lot 4 923 837 is located in the zone AFb-5;

WHEREAS the applicant asks for the support of the municipality to be able to use it for purposes other than agriculture in order to place an underground electric wire from 80, Rider road to 141 Rider road.

WHEREAS the subject property is part of the agricultural zone and is governed by the Law on the protection of territories and agricultural activities (LPTAA) and Article 59;

WHEREAS under section 58.2 of the Act, the resolution sent by the municipality to the Commission must take into account the criteria referred to in Article 62, and must include an indication as to the conformity of the application with the provisions of municipal zoning;

WHEREAS the Council has taken note of the request;

***Proposed by councillor George C. Atkin
Seconded by councillor Dany Brodeur
And resolved***

THAT Council supports this application for authorization for a use other than agriculture to the Commission for lot 4 923 837 at 80 Rider Road located in the Afb-5 area because it meets the criteria referred to in Article 62, and complies with the zoning bylaw.

THAT Council requires an easement in favor of the municipality for passing an electric wire underground on Rider road at the applicant's expense including surveying fees and notary fees. (The choice of the notary is at the discretion of the applicant).

THAT Council asks Mr. Bouthot to obtain from Hydro Quebec a certificate for this connection.

CARRIED

6. QUESTIONS FROM CITIZENS

2015-12-420

7. CLOSING OF THE SITTING

Closing of the meeting was proposed by Councillor Gaétane Gaudreau, it is 7:30 P.M.

Respectfully submitted,

Mrs. Francine Caron Markwell
Mayor

Mrs. Monique Pépin
**Acting Director General and
Secretary-Treasurer**

THE PRESENT VERSION IS NOT OFFICIAL, THUS THE FRENCH TEXT PREVAILS.

I, Francine Caron Markwell, mayor of the Municipality of Stanstead Canton certify that the signing of these minutes is equivalent to signing by me of all resolutions contained within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code.